

# 回鄉偶書<sup>1</sup>

賀知章

少小離家老大回，  
鄉音<sup>2</sup>無改鬢毛<sup>3</sup>衰<sup>4</sup>。  
兒童相見不相識，  
笑問客從何處來？

## 一、作者簡介

賀知章（公元 659—744？），字季真，晚年自號四明狂客，唐代越州永興（今浙江省蕭山縣）人。從武則天證聖元年（公元 695）開始步入仕途，此後長期在京任官。賀知章善寫詩和書法，在當時的文壇很有地位。天寶初年，他在長安和李白見面，二人一見如故，賀知章呼李白為「謫仙人」（謫仙：稱譽才學優異的人，猶如謫降人世的神仙），對李白的詩作大加讚賞，使李白的詩名更加名震京師。天寶三年（公元 744）賀知章告老還鄉，唐玄宗親自作詩給他送行，皇太子和百官都為他餞別。

## 二、背景資料

賀知章三十七歲考中進士，在中進士之前便已離開家鄉。當時交通不便，回鄉不易；而且他中進士之後，在朝中做官，公務繁忙，更沒時間回去了。賀知章官高祿厚，又得到皇帝的信任，到八十多歲時告老還鄉，體現了中國人傳統落葉歸根的思想。在離開家鄉差不多五十年後，他終於重返故里。這首詩就是他回鄉時所寫的，原有兩首，這裏所選的是第一首。

## 三、注釋

1. 偶書：詩人偶有所感而寫的作品。
2. 鄉音：家鄉的口音。
3. 鬢毛：耳邊的鬢髮。
4. 衰：<sup>粵</sup>[摧]，[ceoi1]；<sup>漢</sup>[cuī]；減少。

#### 四、賞析重點

詩人老年歸鄉，本是心情愉悅，但面對故鄉兒童天真的笑問，卻引起無限的聯想。他想起昔日離開家鄉時年紀尚輕，如今回來卻已是垂垂老矣；說話雖然仍是家鄉的口音，可是耳邊的鬢髮卻已是疏疏落落。迎面遇見的兒童一個也不認識，他們還當自己是客人，笑着問他從哪兒來。聽到這樣的話，怎不叫人百感交集呢！

詩人以樸素的語言描寫回鄉時的真切感受，情真意切。首句以「少小」與「老大」對比，寫離家時日之久。次句寫隨着時光流逝，自己容貌的改變，顯出人事滄桑；但「鄉音」是他和故鄉的連繫，至老不變，這其中蘊藏着他對故鄉的深厚感情。詩人終於回到闊別已久的故鄉，種種情思湧上心頭，可寫的事物自然很多，但詩人在這裏卻只選取了一個戲劇性的場面：故鄉的兒童笑嬉嬉地問自己是從何處來的呀？這些兒童的「笑問」是多麼的天真爛漫，可是卻無意之間掀起了詩人心頭的百般滋味！

《回鄉偶書》之二寫道：「離別家鄉歲月多，近來人事半消磨。惟有門前鏡湖水，春風不改舊時波。」這首詩是說詩人離鄉太久，回到家鄉時，發現人和事已有許多變化，只有鏡湖的湖水依然如故。這種人世滄桑之感，便是承第一首詩而來。

賀知章回鄉時有盛大的送行場面，極盡榮耀，但他的回鄉詩一律不寫這些場面，只寫久別家鄉的感慨，感情自然、真實，故千百年來為人們所傳誦。

#### 【預習/跟進活動】

1. 取出小時拍的照片和近照比較一下，與同學說說自己樣貌有甚麼不同了。
2. 訪問家中長輩，請他/她提供一張年青時的照片，了解他/她當時的生活和喜好等。

#### 【想一想】

1. 當你在街上碰見穿着同校校服的小朋友，雖然大家不認識，但你會有開心、親切的感覺嗎？為甚麼？
2. 你曾回到幼稚園探訪以前的老師嗎？當時的心情是怎樣的？看見幼稚園內的小朋友，你會有甚麼感受？
3. 每逢農曆新年前後，都有大批市民（特別是長者）喜歡回鄉度歲。究竟這是出於怎樣的感情？你能體會嗎？